



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO



WIFO
WIRTSCHAFTSFORSCHUNGSINSTITUT

IRE
ISTITUTO DI RICERCA ECONOMICA

PR/VP/2.9.3/0013723

Bolzano, 03/05/2010

COMUNICATO STAMPA

Giovani idee per l'economia

L'IRE - Istituto di ricerca economica della Camera di commercio di Bolzano bandisce ogni anno un concorso di idee con l'intento di avvicinare i giovani all'economia altoatesina. All'undicesima edizione del concorso gli studenti delle scuole superiori e delle scuole di formazione professionale hanno presentato 25 progetti di prodotti e servizi innovativi. "I ragazzi hanno dimostrato una grande creatività e vero spirito imprenditoriale", commenta soddisfatto il Presidente della Camera di commercio Michl Ebner. Al primo posto si è piazzato l'Istituto tecnico commerciale "Heinrich Kunter" di Bolzano con un progetto per una catena di ristoranti specializzati in canederli di tutti i tipi.

Al concorso dell'IRE di quest'anno hanno partecipato otto scuole, che hanno affrontato con entusiasmo la sfida di ideare prodotti e servizi innovativi per l'economia altoatesina di domani. Sono stati presentati in tutto 25 progetti, che sono stati illustrati oggi durante la cerimonia conclusiva di premiazione. La giuria ha valutato i lavori secondo l'originalità, la novità, la fattibilità, la sostenibilità e l'economicità ed è rimasta positivamente colpita dalla creatività dei ragazzi.

Ecco in breve i progetti vincitori:

1° posto

Gruppo dell'Istituto tecnico commerciale "Heinrich Kunter" di Bolzano (Prof.ssa Inge Mahlknecht): "Knedl Kaiser" (1.500 euro per la cassa della scuola)

Il gruppo ha progettato la "Knedl Kaiser", una catena di ristoranti per l'Alto Adige che offre canederli di tutti i tipi, preparati con ingredienti locali e biologici e serviti in locali rustici ed accoglienti. "Knedl Kaiser" unisce elementi tradizionali e moderni: nella *Stube* i clienti possono giocare a carte oppure utilizzare internet mediante la rete WiFi.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 706
Fax 0471 945 712
wifo@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
ISO-Zertifizierung 9001:2008

Verwaltung:
Institut für Wirtschaftsförderung
I-39100 Bozen | Südtiroler Straße 60
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragungsnummer
im Handelsregister Bozen 01716880214

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 706
fax 0471 945 712
wifo@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
certificazione ISO 9001:2008

Amministrazione:
Istituto per la promozione dello sviluppo economico
I-39100 Bolzano | via Alto Adige 60
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO



WIFO
WIRTSCHAFTSFORSCHUNGSINSTITUT

IRE
ISTITUTO DI RICERCA ECONOMICA

2° posto

Classe IV Metallurgia della Scuola professionale provinciale per il commercio, l'artigianato e l'industria "J. Chr. Tschuggmall" di Bressanone (Prof. Hubert Sellemond, Prof. Ernst Röggl): "Motore Stirling per l'utilizzo di calore residuo" (1.000 euro per la cassa di classe)

Per il concorso di idee la classe ha approfondito la costruzione e la realizzazione di un motore Stirling per l'utilizzo di calore residuo. Grazie a questo motore, il calore residuo delle centrali altoatesine a biomassa, altrimenti inutilizzato, viene trasformato in energia elettrica.

3° posto

Classe III B della Scuola professionale provinciale alberghiera "Cesare Ritz" di Merano (Prof.ssa Sabrina Gazzini): "Piatto di portata per tris di canederli" (750 euro per la cassa di classe)

Gli studenti della Scuola professionale alberghiera hanno ideato un piatto specifico per i canederli, con tre rientranze che facilitano la disposizione e la presentazione delle pietanze. In un'ulteriore cavità, insieme ai canederli possono essere serviti a parte minestra o burro fuso.

3° posto ex aequo

Classe IV BP dell'Istituto Tecnico Commerciale "Franz Kafka" di Merano (Prof. Stefan Ganterer, Prof. Werner Frei): "Medicine Goes Digital" (750 euro per la cassa di classe)

Nel progetto "Medicine Goes Digital" della classe IV BP è stato elaborato un software per l'apprendimento di terminologie specifiche di medicina in altre lingue. Questo "schedario" elettronico è destinato soprattutto a operatori del settore sanitario in Alto Adige che devono tenere conto dell'aspetto internazionale. Il programma didattico permette l'apprendimento in cinque lingue - per parola, frasi o settori specifici. Una funzione audio consente anche di sentire la pronuncia esatta dei termini.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 706
Fax 0471 945 712
wifo@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
ISO-Zertifizierung 9001:2008

Verwaltung:
Institut für Wirtschaftsförderung
I-39100 Bozen | Südtiroler Straße 60
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragungsnummer
im Handelsregister Bozen 01716880214

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 706
fax 0471 945 712
wifo@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
certificazione ISO 9001:2008

Amministrazione:
Istituto per la promozione dello sviluppo economico
I-39100 Bolzano | via Alto Adige 60
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214